

## 国際交流ボランティア制度 利用の手引き

(公財)新潟県国際交流協会

新潟県国際交流協会では、県民参加による国際交流活動を促進するため、国際交流ボランティアの育成を行っています。その一環として、「通訳・翻訳ボランティア」「アースサポーター（イベント運営ボランティア）」登録制度を設け、登録者に活動の場を提供しています。

### 【ボランティアの種類】

#### ◆通訳・翻訳ボランティア

国際交流、国際協力事業などにおける簡単な通訳や文書等の翻訳をお手伝いします。

※誤訳等があった場合の責任は負いかねますので、専門的な知識、高度な技術を必要とする依頼はご遠慮ください。

#### ◆アースサポーター（イベント運営ボランティア）

国際交流、国際協力事業などの企画、運営をお手伝いします。

### 【ご利用いただける方】

国、地方公共団体、営利を目的としない団体。 ※個人、企業からの依頼は受付けていません。

### 【ご利用の流れ】

- ① 依頼者は、事業開始日の 3週間前までに「紹介依頼書（別記様式第2号）」を協会にご提出ください。  
※申込書は県協会 HP (<http://www.niigata-ia.or.jp/jp/index.html>) からダウンロードできます。
- ② 協会は、適当と認めたものについてボランティアに案内します。
- ③ 参加を希望するボランティアから、直接連絡があります。
- ④ 内容や必要に応じ、詳しい条件等について説明してください。
- ⑤ 事業終了後 1週間以内に「事業実施報告書（別記様式第3号）」をご提出ください。

### 【活動経費】

- ① 活動に係る材料費等は、依頼者が負担してください。
- ② ボランティア保険の加入が望ましいが、その判断は依頼者の責任により行ってください。加入の場合、手続きは依頼者が行い、依頼者が経費を負担してください。
- ③ ボランティア活動に要する交通費の支給は、依頼者の判断によります。

### 【注意事項】

- ① ご利用にあたっては、ボランティア活動が原則として無報酬の活動であることを踏まえ、適切な業務内容となるよう、ご配慮ください。
- ② 活動を行うのに十分な資料等を前もってボランティアに提供してください。
- ③ 依頼に対し、登録者の少ない言語や多人数の募集等の場合、ボランティアが見つからない場合もあります。予めご了承ください。

#### 【申込み・問い合わせ先】

公益財団法人 新潟県国際交流協会

TEL : 025-290-5650 FAX : 025-249-8122

<http://www.niigata-ia.or.jp/jp/index.html>

E-mail : [nia21c@niigata-ia.or.jp](mailto:nia21c@niigata-ia.or.jp)